

Heimliche Botschaften

C.4

Thema:
Sprache

AKTIVITÄT

Ablauf

Einzelarbeit

Die TeilnehmerInnen lesen das Arbeitsblatt und tragen die Nebenbedeutungen ein, die sie in den aufgeführten Redewendungen als „heimliche Botschaften“ wahrnehmen. Zudem überlegen sie, ob ihnen „neutrale“ Redewendungen einfallen und tragen ggf. auch diese ein.

Kleingruppenarbeit

Die TeilnehmerInnen finden sich in Kleingruppen zusammen und präsentieren ihre Arbeitsblätter. Die folgenden zusätzlichen Fragen sollen diskutiert werden:

1. Welche Konsequenzen haben diese Worte für das Leben derer, die damit bezeichnet werden?
2. Welche bereits bestehenden Bilder werden damit gefestigt?
3. Welchen Ursprung könnten diese „heimlichen Botschaften“ haben?

Die Ergebnisse werden für alle auf dem Wandzeitungspapier visualisiert.

Plenum

Die verschriftlichten Ergebnisse werden in der Gesamtgruppe als Ausstellung präsentiert (ggf. mit Erläuterungen) und diskutiert. Gemeinsam soll überlegt werden, warum wir und andere diese Redewendungen verwenden. Das Team strukturiert die Diskussion und steuert bei Bedarf die erforderlichen Informationen über Hintergründe/ Bedeutungen der Redewendungen bei.

Tipps für TeamerInnen

„Heimliche Botschaften“ eignet sich gut dafür, eher zu Beginn eines Seminars eingesetzt zu werden, um während des weiteren Verlaufs eine Grundlage für die Reflexion des (eigenen) Sprachgebrauchs zu haben.

Möglichkeiten zur Weiterarbeit

- Die Plakate können hängen bleiben und ergänzt werden, wenn im Seminarverlauf weitere Beispiele auftauchen.
- Bei weiterer Beschäftigung mit dem Thema Sprache/Medien können aus Zeitungen etc. „heimliche Botschaften“ herausgesucht werden. Gibt es Möglichkeiten, diese zu ersetzen? Was verändert sich dann?

Auf der folgenden Seite findet ihr die Kopiervorlage.

Ziel

- Analysieren, welche Nebenbedeutungen gängige Alltagsausdrücke haben;
- Reflektieren, inwieweit Sprache das Denken und Handeln einer Gesellschaft widerspiegelt;
- Sensibilisieren dafür, wie viele Diskriminierungen auf diese Weise ganz „alltäglich“ und oft unbedacht erfolgen.

Bedingungen

- Zeit:
ca. 45 Minuten
- TeilnehmerInnen:
15–30 (mit weniger TeilnehmerInnen auf die Kleingruppenphase verzichten)
- Raum:
Seminarraum, Rückzugsmöglichkeiten für Kleingruppen
- Material:
Kopien der Vorlage in der Anzahl der TeilnehmerInnen, Wandzeitungspapier, Stifte

Heimliche Botschaften

Überlegt, welche „heimlichen Botschaften“ durch die aufgeführten Ausdrücke vermittelt werden und tragt sie ein. Fallen Euch neutrale Redewendungen ein? Wenn Ihr noch mehr Beispiele für Formulierungen mit „heimlichen Botschaften“ kennt, ergänzt die Liste bitte noch.

Redewendung	„heimliche Botschaften“	neutrale Redewendung?
Frauenarbeit		
Warmduscher		
Softie		
Eingeborene		
Unterentwickelt		
Alte Oma		
Bemuttern		
da unten in Italien		
Asoziale		
aus gutem Haus		
Du Mädchen!		
Schwarzer Kontinent		
Schwarzer Peter		
schwaches Geschlecht		
Du bist doch behindert!		
Negerkuss		
Penner		
Du bist wohl schwul!		
Herumzigeunern		
Sieht aus wie bei den Hottentotten!		
Das kommt mir spanisch vor!		
Dunkeldeutschland		
Mischlingskinder		
Mannweib		